HSE 61, 71, 81

STIHL

2 - 19 Gebrauchsanleitung
19 - 35 Instruction Manual
35 - 54 Notice d'emploi
54 - 71 Manual de instrucciones
71 - 87 Skötselanvisning
87 - 103 Käyttöohje
103 - 121 Istruzioni d'uso
121 - 137 Betjeningsvejledning
137 - 153 Bruksanvisning
153 - 170 Használati utasítás
170 - 188 Instruções de serviço
188 - 206 Handleiding
206 - 226 Инструкция по эксплуатации
226 - 244 οδηγίες χρήσης
244 - 262 Instrukcja użytkowania

1 Indications concernant la présente Notice d'emploi....35
2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail....36
3 Utilisation....41
4 Branchement électrique....42
5 Mise en marche....43
6 Arrêt....44
7 Poignée tournante....44
8 Rangement....44
9 Affûtage....45
10 Instructions pour la maintenance et l'entretien....45
11 Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries....46
12 Principales pièces....47
13 Caractéristiques techniques....47
14 Instructions pour les réparations....49
15 Mise au rebut....49
16 Déclaration de conformité UE....49
17 Déclaration de conformité UKCA....50
18 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs....51

1 Indications concernant la présente Notice d'emploi

1.1 Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

1.2 Repérage des différents types de textes

AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

1.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente

Table des matières

Notice d'emploi d'origine
0000009991_002_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2023
0458-279-9901-A. VA1.B23.

Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail

En travaillant avec cette machine, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que les couteaux très acérés fonctionnent à haute vitesse et que la machine fonctionne à l'électricité.

Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement la présente Notice d'emploi. La conserver précieusement pour pouvoir la relire lors d'une utilisation ultérieure. Un utilisateur qui ne respecte pas les instructions de la Notice d'emploi risque de causer un accident grave, voire mortel.

Respecter les prescriptions de sécurité nationales spécifiques publiées par ex. par les caisses professionnelles d'assurances mutuelles, caisses de sécurité sociale, services pour la protection du travail et autres organismes compétents.

Une personne qui travaille pour la première fois avec cette machine doit demander au vendeur ou à une autre personne compétente de lui montrer comment l'utiliser en toute sécurité – ou participer à un stage de formation.

Les jeunes encore mineurs ne sont pas autorisés à travailler avec cette machine – une seule exception est permise pour des apprentis de plus de 16 ans travaillant sous surveillance.

Veiller à ce que des spectateurs éventuels, en particulier des enfants, ou des animaux restent à une distance suffisante.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, la ranger en veillant à ce qu'elle ne présente aucun danger pour d'autres personnes. Conserver la machine à un endroit adéquat, de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

L'utilisateur est responsable des blessures qui pourraient être infligées à d'autres personnes, de même que des dégâts matériels causés à autrui.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – toujours y joindre la Notice d'emploi.

Les personnes qui ne disposent pas de toute leur intégrité physique, sensorielle ou mentale, requise pour utiliser cette machine en toute sécurité, ne doivent l'utiliser que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.

L'utilisation de dispositifs à moteur bruyants peut être soumise à des prescriptions nationales ou locales précisant les créneaux horaires à respecter.

L'utilisateur de la machine doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Il est conseillé à toute personne qui ne doit pas se fatiguer pour des raisons de santé de consulter son médecin pour savoir si l'utilisation d'un dispositif à moteur ne présente aucun risque.

Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue ou bien après avoir pris des médicaments qui risquent d'affecter la réactivité.

Utiliser la machine uniquement pour couper des haies, des buissons, des broussailles ou d'autres plantes de ce genre.

L'utilisation de cette machine pour d'autres travaux est interdite et pourrait provoquer des accidents ou endommager la machine.

Avant toute intervention sur la machine – retirer la fiche de la prise de courant – **risque d'accident !**

Pour sortir la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique, mais toujours saisir la fiche.

L'utilisation de rallonges qui ne conviennent pas peut être dangereuse.

Pour les rallonges, il faut impérativement respecter les sections minimales des fils du câble de rallonge (voir « Branchement électrique »).

La fiche et la prise de la rallonge doivent être étanches à l'eau ou disposées de telle sorte qu'elles ne risquent pas d'entrer en contact avec de l'eau.

Monter exclusivement des couteaux ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé. Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

STIHL recommande d'utiliser des outils et accessoires d'origine STIHL. Les propriétés de ceux-ci sont adaptées de manière optimale au produit et aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

Ne pas nettoyer la machine au jet d'eau.

2.1 Vêtements et équipements

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.

Les vêtements doivent être appropriés et ne doivent pas être gênants. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne pas non plus porter d'écharpe, de cravate ou de bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.

Porter des chaussures robustes, à semelle crantée antidérapante.

2.1.1 Lunettes de protection, protection auditive

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure oculaire, porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux et conformes à la norme EN 166. Veiller à ce que les lunettes de protection soient bien ajustées.

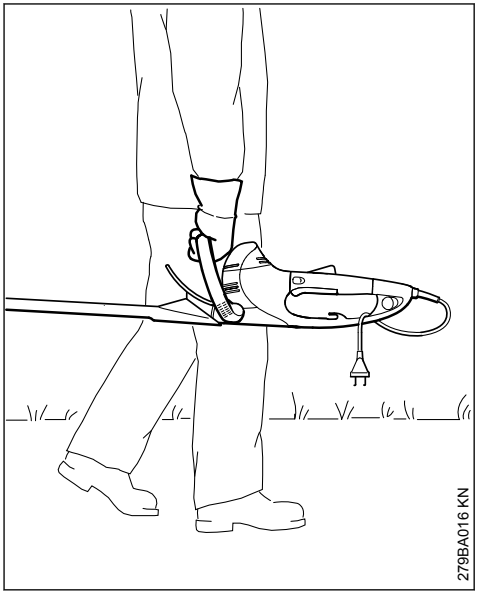
Porter un dispositif antibruit « personnel » – par ex. des capsules protège-oreilles.

Porter des gants de travail robustes en matériau résistant (par ex. en cuir).

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

2.2 Transport de la machine

Toujours arrêter la machine et débrancher sa fiche du secteur – monter le protège-couteaux, même pour le transport sur de courtes distances.



Porter la machine par la poignée – avec la barre de coupe orientée vers l'arrière.

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine afin qu'elle ne risque pas de se renverser et d'être endommagée.

2.3 Avant le travail

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants de la Notice d'emploi :

– La tension et la fréquence de la machine (voir plaque signalétique) doivent correspondre à la tension et à la fréquence du secteur.
– Il faut vérifier si le câble de raccordement, la fiche secteur et la rallonge ne sont pas endommagés. Il est interdit d'utiliser des câbles, prises et fiches endommagés ou des câbles électriques non conformes aux prescriptions.
– Les prises des rallonges doivent être protégées contre les projections d'eau.
– Poser le cordon d'alimentation électrique et le signaliser de telle sorte qu'il ne risque pas d'être endommagé et ne présente pas de ris-

que pour d'autres personnes – veiller à ce que personne ne risque de trébucher.
– Le blocage de la gâchette de commande, la gâchette de commande, l'étrier de commande et le commutateur supplémentaire doivent fonctionner facilement – dès qu'on relâche le blocage de la gâchette de commande, la gâchette de commande, l'étrier de commande et le commutateur supplémentaire, ils doivent revenir dans la position de départ.
– Les couteaux doivent être dans un état impeccable (propres, fonctionnement facile, aucune déformation), fermement serrés, bien affûtés et soigneusement enduits de produit STIHL dissolvant la résine (produit lubrifiant).
– S'assurer que le protecteur contre le risque de coupure (si la machine en est équipée) n'est pas endommagé.
– N'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité.
– Les poignées doivent être propres et sèches, sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité.

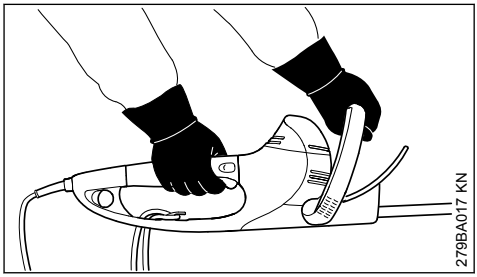
Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas dans l'état impeccable requis pour un fonctionnement en toute sécurité – **risque d'accident !**

Précautions à prendre pour réduire les risques d'électrocution :
– Brancher la machine seulement sur une prise de courant installée conformément aux prescriptions.
– Utiliser une rallonge conforme aux prescriptions applicables à l'utilisation respective.
– L'isolement du cordon d'alimentation électrique et de la rallonge, les fiches et les prises doivent être en parfait état.

2.4 Maintien et guidage de la machine

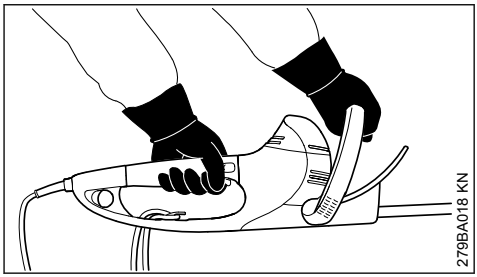
Toujours tenir fermement la machine par les poignées, à deux mains. Entourer fermement les poignées avec les pouces.

2.4.1 Pour les droitiers



Tenir la poignée de commande de la main droite et la poignée en forme d'étrier de la main gauche.

2.4.2 Pour les gauchers



Tenir la poignée de commande de la main gauche et la poignée en forme d'étrier de la main droite.

Se tenir dans une position bien stable et mener la machine de telle sorte que les couteaux soient toujours orientés dans le sens opposé au corps de l'utilisateur.

2.5 Pendant le travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement la machine – relâcher la gâchette de commande et l'étrier de commande ou la gâchette de commande et le commutateur supplémentaire.

S'assurer qu'aucune autre personne ne se trouve sur l'aire de travail.

Observer la barre de coupe – ne jamais couper un morceau de haie sans voir exactement la zone de coupe.

Faire extrêmement attention en coupant des haies de grande hauteur – avant de commencer, s'assurer que personne ne se trouve de l'autre côté.

Ne pas travailler avec le dispositif à moteur sous la pluie, à un endroit mouillé ou dans une ambiance très humide – le moteur électrique n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau – **risque d'électrocution et de court-circuit !**

Ne pas laisser la machine en plein air par temps de pluie.

La machine est équipée d'un système d'arrêt rapide des couteaux – les couteaux s'arrêtent immédiatement si l'on relâche la gâchette de commande et l'étrier de commande, ou bien la gâchette de commande ou le commutateur supplémentaire.

Contrôler régulièrement cette fonction à de courts intervalles. Ne pas employer la machine si les couteaux continuent de fonctionner après le relâchement d'une commande – **risque de blessure !** Consulter le revendeur spécialisé.

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé ou couvert de neige – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Écarter les branches qui tombent et les broussailles coupées, pour qu'elles ne gênent pas le passage.

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de trébucher !**

2.5.1 Pour travailler en hauteur :

– Toujours utiliser une nacelle élévatrice.
– Ne jamais travailler en se tenant sur une échelle ou dans un arbre.
– Ne jamais travailler à des endroits présentant un manque de stabilité.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – parce que des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter de réducteur – **risque de brûlure !**

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant le travail ». Il faut notamment vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

Examiner la haie et la zone de travail – pour ne pas risquer d'endommager les couteaux :
– Enlever les pierres, morceaux de métal ou autres objets solides.
– Veiller à ce que du sable ou des pierres ne passent pas entre les couteaux – par ex. lorsqu'on travaille à proximité du sol.
– Dans le cas de haies renfermant une clôture en fil de fer, ne pas toucher aux fils de fer avec les couteaux.

Éviter tout contact avec des câbles électriques sous tension – ne pas couper des câbles électriques – **risque d'électrocution !**

Tant que le moteur est en marche, ne pas toucher aux couteaux. Si les couteaux sont bloqués par un objet quelconque, arrêter immédiatement le moteur et débrancher la fiche de la prise de courant du secteur – et enlever seulement ensuite l'objet coincé – **risque de blessure !**

En cas de haies très poussiéreuses ou sales, pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine – selon besoin. Ce produit réduit considérablement la friction des couteaux, l'effet corrodant de la sève et l'agglutination de saletés sur les couteaux.

Les poussières soulevées au cours du travail peuvent nuire à la santé. En cas de dégagement de poussière, porter un masque antipoussière.

En cas d'endommagement du cordon d'alimentation électrique, retirer immédiatement la fiche de la prise de courant – **danger de mort par électrocution !**

Pour sortir la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique, mais toujours saisir la fiche.

Il ne faut pas rouler sur le câble électrique, ni l'écraser, l'étirer etc. pour ne pas l'endommager.

Poser correctement le cordon d'alimentation électrique et la rallonge :

– Veiller à ce que les câbles ne frottent pas sur des arêtes vives ou des objets pointus ou acérés.
– Ne pas coincer les câbles dans une porte ou une fenêtre entrouverte.
– Si les câbles sont emmêlés – débrancher la fiche de la prise de courant et démêler les câbles.
– Éviter impérativement tout contact avec l'outil de coupe.
– Avant d'utiliser des câbles électriques sur enrouleur, toujours les débobiner complètement afin d'écarter le risque de surchauffe et d'incendie.

Avant de quitter la machine : l'arrêter – retirer la fiche de la prise de courant.

Vérifier les couteaux à de courts intervalles réguliers – et immédiatement si leur comportement change :
– Arrêter la machine, attendre que les couteaux soient arrêtés, débrancher la fiche du secteur.
– Contrôler l'état et la bonne fixation – on ne doit constater aucun début de fissuration.
– Vérifier l'affûtage.

Pour remplacer les couteaux, arrêter la machine et débrancher la fiche de la prise de courant afin d'exclure le risque de mise en marche accidentelle du moteur – **risque de blessure !**

Toujours enlever les brindilles, copeaux, feuilles etc. déposés sur le moteur, de même que tout dépôt de lubrifiant excessif – **risque d'incendie !**

2.6 Après le travail

Enlever la poussière et les saletés déposées sur la machine – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.

Pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine – remettre brièvement le moteur en marche pour que le produit aérosol se répartisse uniformément sur les couteaux.

2.7 Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation de la machine, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :
– garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;
– faire des pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :
– tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;
– utilisation à de basses températures ambiantes ;
– effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement la machine pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

2.8 Maintenance et réparation

Avant toute intervention sur ce dispositif à moteur, retirer la fiche de la prise de courant afin d'exclure le risque de mise en marche inopinée du moteur – **risque de blessure !**

Le dispositif à moteur doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce dispositif, compte tenu des exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification au dispositif à moteur – cela risquerait de compromettre la sécurité – **risque d'accident !**

Contrôler périodiquement l'isolement impeccable et l'absence de traces de vieillissement (fragilisa-

tion) du cordon d'alimentation électrique et de la fiche de branchement sur le secteur.

Les composants électriques, par ex. le cordon d'alimentation électrique, ne doivent être réparés ou remplacés que par des électriciens professionnels.

Nettoyer les pièces en matière synthétique à l'aide d'un chiffon. Des détergents agressifs risqueraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Ne pas nettoyer le dispositif à moteur au jet d'eau.

Contrôler le bon serrage des vis de fixation des dispositifs de protection et de l'outil de coupe, les resserrer si nécessaire.

Nettoyer si nécessaire les ouïes d'admission d'air de refroidissement du carter du moteur.

Conserver le dispositif à moteur dans un local sec.

3 Utilisation

3.1 Saison de taille

Pour la taille des haies, respecter les prescriptions nationales ou communales en vigueur.

Ne pas tailler les haies pendant les heures de repos courantes.

3.2 Préparatifs

Couper préalablement les branches épaisses avec un sécateur ou une tronçonneuse.

3.3 Ordre chronologique de coupe

Tailler d'abord les deux côtés puis le faîte de la haie.

S'il est nécessaire de couper des branches de grande longueur – procéder progressivement en plusieurs passes.

3.4 Poignée tournante

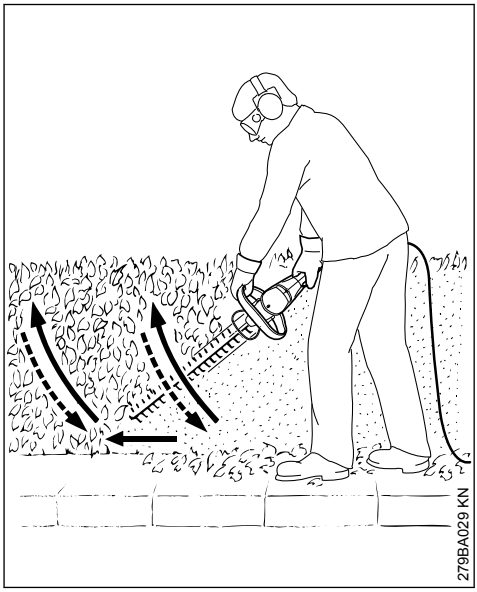
Pour que l'on puisse travailler dans la position la plus commode, le taille-haies est muni d'une poignée tournante, voir « Poignée tournante ».

3.5 Élimination des déchets

Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost.

3.6 Technique de travail

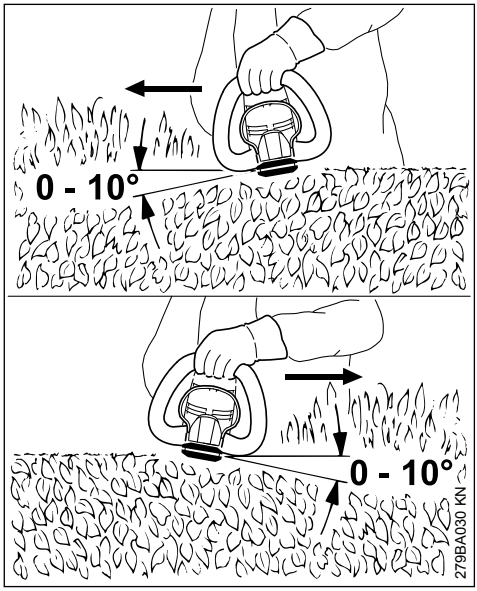
3.6.1 Coupe à la verticale



Mener le taille-haies en décrivant un arc de cercle de bas en haut – abaisser la barre de coupe et avancer – puis remonter la barre de coupe en décrivant à nouveau un arc de cercle vers le haut.

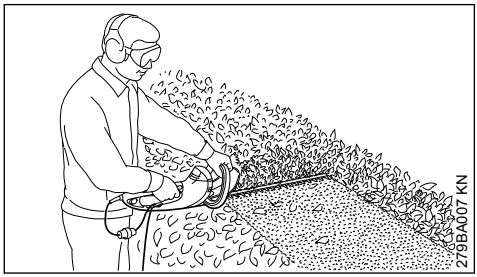
Un travail à bras levés est fatigant et, par mesure de sécurité, une telle position de travail devrait être limitée à quelques instants seulement.

3.6.2 Coupe à l'horizontale

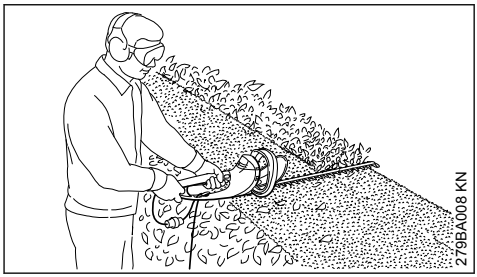


Présenter la barre de coupe sous un angle de 0° à 10° – mais la mener à l'horizontale, en utilisant les deux côtés des couteaux.

Mener le taille-haies comme une faucille, en décrivant un arc de cercle en direction du bord de la haie, pour que les branches coupées tombent sur le sol.



Pour tailler des haies de grande largeur, procéder en plusieurs passes – tenir l'étrier de commande d'une main – et la poignée de commande de l'autre main.



Pour atteindre une plus grande portée – tenir d'une main la poignée de commande – et de l'autre main le commutateur supplémentaire qui se trouve à l'extrémité de la poignée de commande.

4 Branchement électrique

La tension et la fréquence de l'appareil (voir la plaque signalétique) doivent coïncider avec la tension et la fréquence du réseau électrique.

La protection du branchement au réseau doit être exécutée conformément aux indications dans les caractéristiques techniques – voir « Caractéristiques techniques ».

L'appareil doit être branché au réseau d'alimentation électrique par le biais d'un disjoncteur différentiel à courant de fuite qui coupe l'alimentation lorsque le courant différentiel dépasse 30 mA.

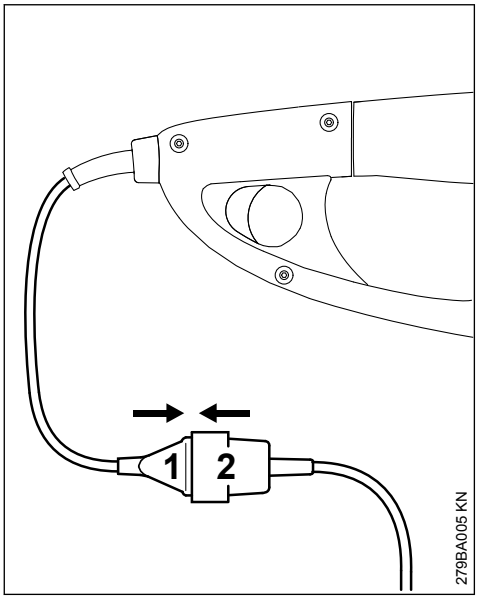
Le branchement secteur doit être réalisé conformément à la norme CEI 60364 et à la réglementation nationale.

4.1 Rallonge

Les caractéristiques de la rallonge employée doivent au moins satisfaire aux mêmes exigences que le cordon d'alimentation électrique de la machine. Se référer aux marques (désignation du type) appliquées sur le cordon d'alimentation électrique.

Les fils du câble doivent avoir la section minimale indiquée en fonction de la tension du secteur et de la longueur du câble.

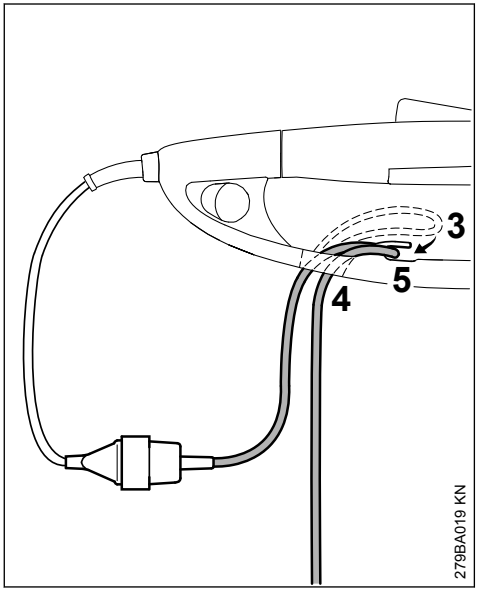
Longueur de câble	**Section minimale**
220 V – 240 V :	
jusqu'à 20 m	1,5 mm^2
de 20 m à 50 m	2,5 mm^2
100 V – 127 V :	
jusqu'à 10 m	AWG 14 / 2,0 mm^2
de 10 m à 30 m	AWG 12 / 3,5 mm^2



- Introduire la fiche (1) dans la prise (2) de la rallonge ;

4.2 Attache amortissant les efforts de traction

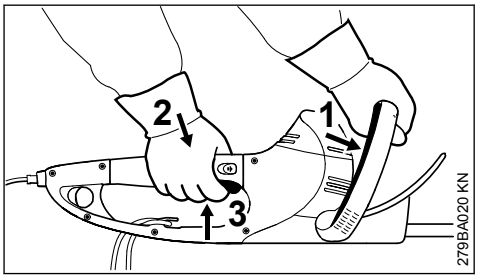
L'attache amortissant les efforts de traction évite l'endommagement du cordon d'alimentation électrique.



- former une boucle (3) avec la rallonge ;
- passer la boucle (3) à travers l'orifice (4) ;
- faire passer la boucle (3) par-dessus le crochet (5) et la resserrer ;
- introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant installée conformément à la réglementation.

5 Mise en marche

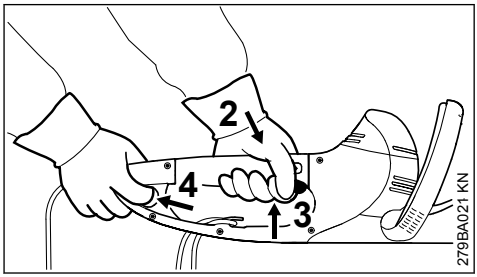
- Se tenir dans une position stable et sûre ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;
- l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;
- tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur la poignée en forme d'étrier ;



- pousser l'étrier de commande (1) contre la poignée en forme d'étrier et le maintenir ;
- enfoncer successivement le blocage de la gâchette de commande (2) et la gâchette de commande (3) et les maintenir.

La machine est munie d'une commande à deux mains, c'est-à-dire qu'elle ne peut être mise en marche que si l'étrier de commande (1) et le levier de commande (2) sont actionnés.

5.1 Pour accroître la portée

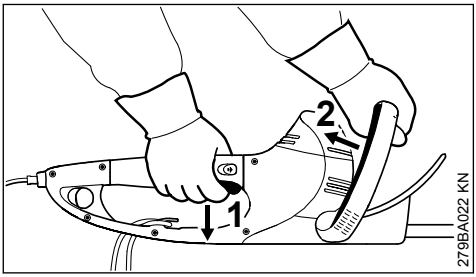


- Tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur le commutateur supplémentaire, à l'extrémité de la poignée de commande ;

- actionner le commutateur supplémentaire (4) et le maintenir enfoncé ;
- enfoncer successivement le blocage de la gâchette de commande (2) et la gâchette de commande (3) et les maintenir.

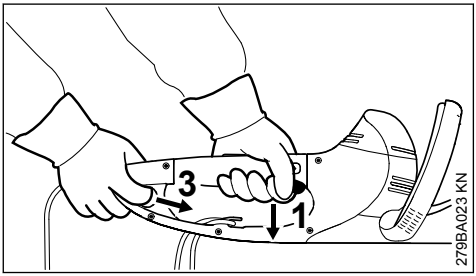
La machine est munie d'une commande à deux mains, c'est-à-dire qu'elle ne peut être mise en marche que si le commutateur supplémentaire (4) et le levier de commande (3) sont actionnés.

6 Arrêt



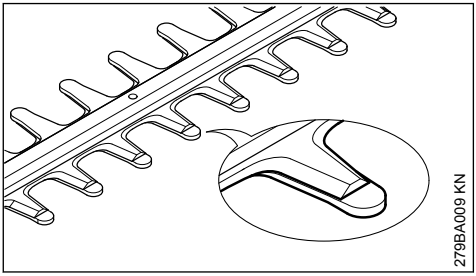
- Relâcher la gâchette de commande (1) et l'étrier de commande (2) ;

En cas d'utilisation avec la plus grande portée :



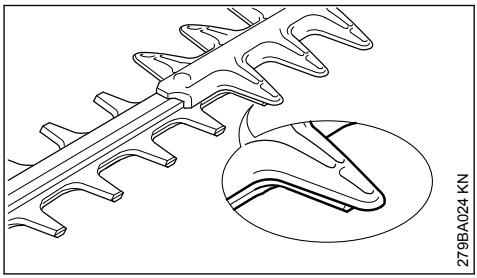
- relâcher la gâchette de commande (1) et le commutateur supplémentaire (3).

HSE 61, 71



À l'arrêt, les couteaux sont masqués par le peigne.

HSE 81

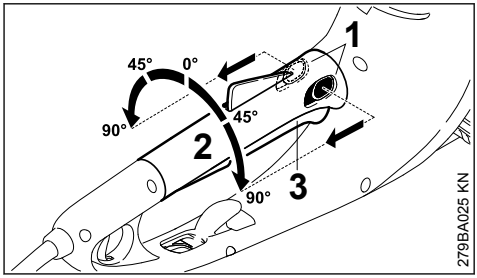


À l'arrêt, les couteaux sont partiellement masqués par le protecteur contre le risque de coupure.

6.1 Indications complémentaires

- Pour des pauses prolongées – débrancher la fiche de la prise de courant ;
- lorsque la machine n'est plus utilisée, il faut la ranger de telle sorte qu'elle ne présente pas de risque pour d'autres personnes ;
- assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

7 Poignée tournante



- Actionner les deux leviers (1) du mécanisme de réglage de la poignée dans le sens de la flèche et les maintenir ;
- tourner la poignée (2) dans la position souhaitée ;
- relâcher les deux leviers (1) du mécanisme de réglage de la poignée et faire encliqueter la poignée.

Si la gâchette de commande (3) est actionnée, il n'est pas possible de faire tourner la poignée (2).

8 Rangement

Pour un arrêt de travail d'env. 30 jours ou plus,

- Nettoyer les couteaux, contrôler leur état et pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine.

- Monter le protège-couteaux.
- Nettoyer soigneusement la machine, en particulier les fentes d'admission d'air de refroidissement.
- Conserver la machine à un endroit sec et sûr – à cet effet, le protège-couteaux peut être fixé au mur. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

9 Affûtage

Si le rendement de coupe baisse, que la coupe n'est plus impeccable ou que des branches restent souvent coincées : réaffûter les couteaux.

Le réaffûtage des couteaux devrait être effectué par un revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Sinon, utiliser une lime d'affûtage plate. Tenir la lime d'affûtage sous l'angle prescrit (voir « Caractéristiques techniques »), par rapport au plan du couteau.

- Affûter uniquement le tranchant – n'attaquer à la lime ni les zones non affûtées du couteau, ni la protection contre les coupures (voir « Principales pièces ») ;
- toujours limer en direction du tranchant ;
- la lime ne doit mordre qu'en avançant – la relever au retour ;
- éliminer le morfil du couteau à l'aide d'une pierre à repasser ;
- enlever très peu de matière ;
- après l'affûtage – enlever la limaille et la poussière de meulage et pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine.

AVIS

Ne pas travailler avec des couteaux émoussés ou endommagés – cela entraînerait une trop forte sollicitation de la machine et le résultat de la coupe ne serait pas satisfaisant.

10 Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications se rapportent à des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou tous les jours	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de défaut	en cas d'endommagement	au besoin
Machine entière	Contrôle visuel	X							
	Nettoyage		X						
Commande à deux mains	Contrôler le fonctionnement – après le relâchement du levier de commande ou de l'étrier de commande, ou bien du levier de commande ou du commutateur supplémentaire, les couteaux doivent s'arrêter dans un bref délai.	X							
Ouverture d'aspiration d'air de refroidissement	Contrôle visuel		X						
	Nettoyage								X
Couteaux	Contrôle visuel	X							
	Nettoyage[2)]		X						

Les indications se rapportent à des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou tous les jours	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de défaut	en cas d'endommagement	au besoin
	Affûtage[1)2)]								X
	Remplacement par le revendeur spécialisé[1)]							X	
Réducteur et bielle	Contrôle toutes les 50 heures de fonctionnement, par le revendeur spécialisé[1)]								
	Appoint de graisse à réducteur STIHL par le revendeur spécialisé[1)]								X
Balais de charbon	Contrôle toutes les 100 heures de fonctionnement, par le revendeur spécialisé[1)]								
	Remplacement par le revendeur spécialisé[1)]								X
Vis et écrous accessibles	Resserrage								X
Étiquettes de sécurité	Remplacement							X	

[1)]STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL
[2)]Puis pulvériser sur la lame le produit STIHL dissolvant la résine

11 Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif à moteur.

Le dispositif à moteur doit être utilisé, entretenu et rangé comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité de tous les dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions données pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

– modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
– utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour ce dispositif, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
– utilisation pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif :
– utilisation du dispositif dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
– avaries découlant du fait que le dispositif a été utilisé avec des pièces défectueuses.

11.1 Opérations de maintenance

Toutes les opérations énumérées au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être exécutées périodiquement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les

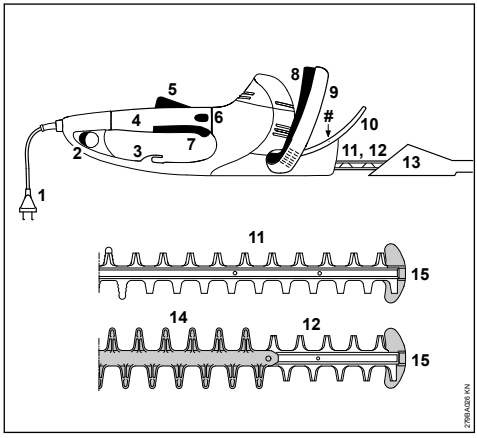
revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages précisés ci-après :
– avaries du moteur électrique par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée (p. ex. nettoyage insuffisant des pièces de canalisation d'air de refroidissement) ;
– avaries causées par un branchement électrique incorrect (tension incorrecte, câbles d'alimentation de section insuffisante) ;
– corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que le dispositif n'a pas été rangé corrrecement ;
– avaries et dommages subséquents survenus sur le dispositif par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

11.2 Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :
– Couteaux

12 Principales pièces



1 Cordon d'alimentation électrique

2 Commutateur supplémentaire

3 Attache amortissant les efforts de traction

4 Poignée de commande tournante

5 Blocage de gâchette de commande

6 Verrouillage de la poignée

7 Gâchette de commande

8 Étrier de commande

9 Poignée en forme d'étrier

10 Protège-main

11 Couteaux HSE 61, 71 (voir « Caractéristiques techniques »)

12 Couteaux HSE 81 (voir « Caractéristiques techniques »)

13 Protège-couteaux

14 Protecteur contre le risque de coupure (seulement HSE 81)

15 Pièce de guidage et de protection

 # Numéro de machine

13 Caractéristiques techniques

13.1 Moteur

13.1.1 HSE 61

Tension nominale :	230 - 240 V
Intensité nominale du courant :	2,1 A
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée :	500 W
Fusible :	min. 10 A
Classe de protection :	II, ⧈

13.1.2 HSE 71

Tension nominale :	230 - 240 V
Intensité nominale du courant :	2,6 A
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée :	600 W
Fusible :	min. 10 A
Classe de protection :	II, ⧈

13.1.3 HSE 81

Tension nominale :	230 - 240 V
Intensité nominale du courant :	2,8 A
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée :	650 W
Fusible :	min. 10 A
Classe de protection :	II, ⧈

13.2 Couteaux

13.2.1 HSE 61

Angle d'affûtage par rapport au plan du couteau :	34°
Écartement des dents :	29 mm

Cadence des couteaux : 3200 coups/min
Longueur de coupe : 500 mm, 600 mm

13.2.2 HSE 71

Angle d'affûtage par rapport au plan du couteau : 28°
Écartement des dents : 36 mm
Cadence des couteaux : 2600 coups/min
Longueur de coupe : 600 mm, 700 mm

13.2.3 HSE 81

Angle d'affûtage par rapport au plan du couteau : 45°
Écartement des dents : 36 mm
Cadence des couteaux : 2600 coups/min
Longueur de coupe : 500 mm, 600 mm, 700 mm

13.3 Poids

13.3.1 HSE 61

Longueur de coupe 500 mm : 3,9 kg
Longueur de coupe 600 mm : 4,1 kg

13.3.2 HSE 71

Longueur de coupe 600 mm : 4,1 kg
Longueur de coupe 700 mm : 4,2 kg

13.3.3 HSE 81

Longueur de coupe 500 mm : 4,1 kg
Longueur de coupe 600 mm : 4,2 kg
Longueur de coupe 700 mm : 4,4 kg

13.4 Niveaux sonores et taux de vibrations

La détermination des niveaux sonores et des taux de vibrations se base sur les conditions de fonctionnement au régime maximal nominal.

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive 2002/44/CE « Risques dus aux agents physiques (vibrations) » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib

13.4.1 Niveau de pression sonore L_p suivant EN 62841-4-2

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm : 88 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 88 dB(A)

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm : 91 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 91 dB(A)

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm : 91 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 91 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 91 dB(A)

13.4.2 Niveau de puissance acoustique L_w suivant EN 62841-4-2

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm : 96 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 96 dB(A)

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 99 dB(A)

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 99 dB(A)

13.4.3 Taux de vibrations a_{hv} suivant EN 62841-4-2

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm :
Poignée gauche : 5,3 m/s^2
Poignée droite 3,3 m/s^2

HSE 61
Longueur de coupe 600 mm :
Poignée gauche : 5,3 m/s^2
Poignée droite 3,3 m/s^2

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm :
Poignée gauche : 3,8 m/s^2
Poignée droite 2,6 m/s^2

HSE 71
Longueur de coupe 700 mm :
Poignée gauche : 3,8 m/s^2
Poignée droite 2,6 m/s^2

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm :
Poignée gauche : 3,2 m/s^2
Poignée droite 2,1 m/s^2

HSE 81
Longueur de coupe 600 mm :
Poignée gauche : 3,5 m/s^2
Poignée droite 2,5 m/s^2

HSE 81
Longueur de coupe 700 mm :
Poignée gauche : 3,5 m/s^2
Poignée droite 2,5 m/s^2

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, la valeur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 dB(A) ; pour le taux de vibrations, la valeur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s^2.

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent

différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir

www.stihl.com/vib

13.5 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir

www.stihl.com/reach

14 Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

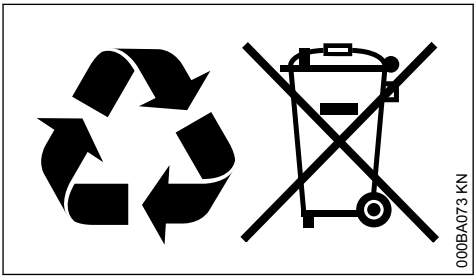
STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom STIHL® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL ⚙ (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

15 Mise au rebut

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.



- ► Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ► Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

16 Déclaration de conformité UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

Genre de produit :	Taille-haies électrique
Marque de fabrique :	STIHL
Type :	HSE 61 HSE 71 HSE 81
Identification de la série :	4812

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes

suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V, et appliquant la norme ISO 11094.

Niveau de puissance acoustique mesuré

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm : 96 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 96 dB(A)

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 99 dB(A)

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 99 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm : 98 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 98 dB(A)

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm : 101 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 101 dB(A)

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm : 101 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 101 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 101 dB(A)

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 31/01/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P. O.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

CE

17 Déclaration de conformité UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

Genre de produit :	Taille-haies électrique
Marque de fabrique :	STIHL
Type :	HSE 61 HSE 71 HSE 81
Identification de la série :	4812

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN 62841-4-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme au règlement UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, annexe 8, et appliquant la norme ISO 11094.

Niveau de puissance acoustique mesuré

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm : 96 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 96 dB(A)

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 99 dB(A)

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 99 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 99 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti

HSE 61
Longueur de coupe 500 mm : 98 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 98 dB(A)

HSE 71
Longueur de coupe 600 mm : 101 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 101 dB(A)

HSE 81
Longueur de coupe 500 mm : 101 dB(A)
Longueur de coupe 600 mm : 101 dB(A)
Longueur de coupe 700 mm : 101 dB(A)

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 31/01/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P. O.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

UK CA

18 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

18.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/ IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.

AVERTISSEMENT

Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif. Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur / batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

18.2 Sécurité à l'endroit de travail

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) **Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

18.3 Sécurité sur le plan électrique

a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.

c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) **Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.

e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

18.4 Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.

b) **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.

e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

18.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche

une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

18.6 Service après-vente

a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.

18.7 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies

Consignes de sécurité générales applicables aux taille-haies

a) **Ne pas utiliser le taille-haies par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.

b) **Écarter tout câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles électriques peuvent être dissimulés dans les haies ou les buissons et l'on risque de les entailler avec le couteau, par mégarde.

c) **Porter une protection auditive.** Un équipement de protection individuelle adéquat réduit le risque de blessures.

d) **Le taille-haies doit être tenu exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car on ne peut pas exclure le risque que le couteau touche des câbles électriques cachés ou le cordon d'alimentation électrique du taille-haies.** Si le couteau entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.

e) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le couteau. Lorsque les couteaux sont en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper.** Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.

f) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance sur le taille-haies, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la fiche secteur a été retirée de la prise de courant.** Une mise en marche inattendue du taille-haies lorsqu'on est en train d'enlever des débris de végétaux coincés ou d'effectuer des travaux de maintenance peut causer des blessures graves.

g) **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à n'actionner aucun interrupteur.** Le fait de porter correctement le taille-haies réduit le risque d'une mise en

marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.

h) **Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser le taille-haies avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.

Original de Instrucciones de servicio
0000009991_002_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2023
0458-279-9901-A. VA1.B23.

0458-279-9901-A

www.stihl.com

0458-279-9901-A